



Elinchrom Warranty / English

ELINCHROM products will be repaired free of charge, if during a period of 24 months following the date of purchase from the vending agent its working order is impaired through any manufacturing or material defect. The faulty product should immediately be sent to the **Elinchrom vendor or his service partner**.

Please read the following warranty conditions, limitations and exclusions:

- For all warranty claims the proof of purchase / invoice is required.
- A free of charge warranty is available when faulty goods are returned to the original vendor. **Note:** Transportation or shipping costs including any customs duties are not covered by the warranty.
- **Elinchrom “out of area” warranty:**
It is at the discretion of the local distributor to negotiate the cost of any warranty purchased, for equipment imported from outside of his geographical area. Please find a list of the national EL Agent / Distributor and Dealers at www.elinchrom.com
- A **“Limited Warranty”** will affect Elinchrom products, which are purchased from **international Web Stores**, or **Dealers** and their **Web Stores**, which are not listed by the national Elinchrom Agent. The **“Limited Warranty”** covers free of charge spare parts, but the labour for the repair is chargeable.

General Warranty Summary

Flash Electronics and Mechanics

- 24 months warranty for electronic and mechanical parts, except capacitors, flashtubes and other consumable items.

Lead-Gel Batteries - Ranger RX and Ranger Quadra

- Lead-Gel batteries are guaranteed up to **500 recharge cycles within 12 months, with up to 30% capacity loss**. For optimum battery life please refer to the battery guide.

Li-Ion Batteries - Ranger RX and Ranger Quadra

- Li-Ion batteries are guaranteed up to **500 recharge cycles within 12 months, with up to 20% loss**. For optimum battery life please refer to the battery guide.

Warranty Exclusions

Consumables such as Sync Cables, Fuses and Batteries for Remote Devices

- Consumables are excluded from the warranty.

Modelling / Pilot Lamps

- Lamps are generally excluded from the warranty.
- Please see the lamp manufacturers terms.

Transportation Damage

- Damage caused by transportation and shipping must be claimed from the carrier.
- Damaged packaging or contents should be examined whilst the carrier is present, and signed for as received damaged.

Misuse

This warranty does not cover equipment, which has been:

- Misused
- Dismantled, modified, or repaired by an unauthorised Service Agent
- Used under extreme cold, hot, dusty or wet / humid conditions.
- Damaged by the incorrect use of third party accessories or parts.

Unsatisfactory Operation

- No responsibility can be accepted for any damage resulting from incorrect operation of the equipment, nor for any wasted materials, or other expenses.

Your EL-Team
June 2014

ELINCHROM GARANTIE / Deutsch

ELINCHROM Produkte werden durch den **Verkäufer des Gerätes** kostenlos innerhalb von **24 Monaten** ab dem Verkaufsdatum repariert, falls durch Fabrikations- oder Materialfehler Mängel auftreten.

Das Produkt muss an den Händler von dem das Produkt erworben wurde, oder nach Absprache an eine autorisierte Elinchrom Servicevertretung gesendet werden!

BITTE LESEN SIE DIE FOLGENDEN GARANTIE BESTIMMUNGEN UND AUSSCHLÜSSE:

- Für alle Garantieleistungen ist die Rechnung mit Datum erforderlich.
- Für eine kostenlose Garantieabwicklung muss das Produkt an den Verkäufer kostenfrei zurück gesendet werden. **Bemerkung:** Transport und Versandkosten, sowie Zollgebühren falls sich der Händler im Ausland befindet werden nicht durch die Garantie abgedeckt und können verrechnet werden.
- **Elinchrom "Out Of Area" - Garantie:**
Es liegt im Ermessen der EL-Landesvertretung die Kosten einer Garantie zu berechnen wenn diese Produkte außerhalb des geografischen Gebietes importiert wurden. Auf www.elinchrom.com / Distributors finden Sie eine Liste der **nationalen Elinchrom Landesvertretungen und deren autorisierten Händlern**.
- Eine „limitierte Garantie“ betrifft Produkte, die über Webstores und Händler angeboten werden, die sich nicht auf der Liste der Landesvertretung befinden! Die „limitierte Garantie“ deckt zwar die Kosten für Ersatzteile, aber nicht die dadurch entstehenden Arbeitslohnkosten, die in Rechnung gestellt werden können.

GENERELLE GARANTIE INFORMATIONEN

BLITZELEKTRONIK UND MECHANIK

Elinchrom gewährt 24 Monate Garantie auf Elektronik und Mechanik. Von der Garantie ausgeschlossen sind Kondensatoren, Blitzröhren und jegliche Verbrauchsmaterialien.

Blei-Gel Batterien – Ranger RX und Ranger Quadra

12 Monate Garantie für Blei-Gel Batterien mit bis zu 500 Ladezyklen und einem Kapazitätsverlust von bis zu 30%. Für eine optimale Batterielevensdauer bitte die Batterie Informationen lesen.

Li-Ionen Batterien – Ranger RX und Ranger Quadra

12 Monate Garantie für Li-Ionen Batterien mit bis zu 500 Ladezyklen und einem Kapazitätsverlust von bis zu 20%. Für eine optimale Batterielebensdauer bitte die Batterie Informationen lesen.

GARANTIEAUSSCHLÜSSE

VERBRAUCHSMATERIALIEN

- Verbrauchsmaterialien aller Art sind von der Garantie ausgeschlossen.

EINSTELLICHTER

- Einstelllampen sind von der Garantie ausgeschlossen.
- Bitte lesen Sie die Garantiebestimmungen der Lampenhersteller.

TRANSPORTSCHÄDEN

Transportschäden müssen sofort bei dem zuständigen Transporteur angezeigt werden. Beschädigte Verpackungen und Inhalt bei Anlieferung der Ware sofort kontrollieren und durch den Versanddienst bestätigen lassen.

Unsachgemäße Verwendung

Die Garantie entfällt:

- bei unsachgemäßer Behandlung.
- Produkte, die geöffnet, modifiziert oder durch eine unqualifizierte Reparatur von einem nicht autorisierten Service beschädigt wurden.
- Bei Verwendung unter extremen Bedingungen wie Hitze- und Kältebelastungen, Feuchtigkeit, Flüssigkeitseintritte und starke Verschmutzungen durch Staub, Sand und sonstige Elemente.
- Beschädigungen verursacht durch die inkorrekte Verwendung des Zubehörs anderer Hersteller.

UNBEFRIEDIGENDER BETRIEB

Keinerlei Rechenschaft und Gewährleistung bei inkorrekt funktionierenden Produkten und die dadurch entstandenen Kosten wie verschwendete Materialien und andere Ausgaben jeglicher Art.

Ihr Elinchrom Team
Juni 2014

Garantie Elinchrom

Tout produit ELINCHROM présentant un dysfonctionnement dû à un défaut de fabrication ou de matériel, survenant dans les 24 mois suivant la date d'achat sera réparé gratuitement. Le produit défectueux doit être immédiatement envoyé **au vendeur Elinchrom ou son partenaire de service.**

Merci de bien vouloir prendre connaissance des conditions de garantie, de limitation et d'exclusion présentées ci-après :

- Pour que la garantie puisse s'appliquer, une preuve d'achat / facture sera nécessaire.
- Pour que la garantie puisse s'appliquer, le produit défectueux doit être remis au vendeur chez qui le produit a été acheté. Remarque : les frais de transport ou d'expédition, droits de douane inclus, ne sont pas couverts par la garantie.
- **Exclusion de garantie :**

Il appartient au distributeur local de négocier le prix de la garantie pour tout produit Elinchrom défectueux qui lui serait remis, dès lors que celui-ci a été acheté en dehors du territoire de vente du distributeur. Vous pouvez trouver la liste des agents, distributeurs et concessionnaires nationaux Elinchrom sur le site www.elinchrom.com.

- Une "garantie limitée" sera appliquée à tout produit Elinchrom acheté dans des magasins internationaux via Internet ou auprès de vendeurs, en incluant leurs sites Internet, qui ne seraient pas répertoriés par l'agent national Elinchrom. La garantie limitée couvre alors les pièces de rechange mais exclut le coût de la main d'oeuvre nécessaire pour les réparations.

Sommaire de la garantie générale

- Garantie de 24 mois pour les pièces électroniques et mécaniques, à l'exception des condensateurs, des tubes-éclairs et autres consommables.

Batteries au plomb - Ranger RX and Ranger Quadra

- Les batteries au plomb sont garanties jusqu'à 500 cycles de recharge en 12 mois, avec un maximum de 30% de perte de capacité. Pour profiter d'une durée de vie optimale, merci de vous référer au guide de la batterie.

Batteries au Lithium-Ion - Ranger Quadra

- Les batteries Li-Ion sont garanties jusqu'à 500 cycles de recharge en 12 mois, avec un maximum de 20% de perte de capacité. Pour profiter d'une durée de vie maximale, merci de vous référer au guide de la batterie.

Exclusions de garantie

Consommables tels que câbles synchro, fusibles et batteries pour les Skyport

- Les consommables sont exclus de toute garantie.

Lampes pilote

- Les lampes sont généralement exclues de toute garantie.
- Merci de voir les termes de garantie directement auprès des fabricants.

Dommages durant le transport

- Tout dommage causé lors du transport doit être porté à l'attention du transporteur.
- L'emballage et le contenu du colis doit être vérifié en présence du transporteur, et pour tout dommage constaté, une signature du transporteur sera nécessaire.

Abus

Cette garantie ne couvre pas les équipements qui ont été:

- Mal utilisés.
- Démontés, modifiés ou réparés par les services d'un agent non autorisé.
- Utilisés lors de températures extrêmes de froid ou de chaud, ou dans un environnement poussiéreux ou humide
- Endommagés par l'utilisation incorrecte d'accessoires ou de pièces inappropriés.

Insatisfactions

- Elinchrom ne peut en aucun cas être tenu pour responsable pour les frais engendrés (mannequins, films etc...) lorsque les résultats espérés n'ont pas été atteints.

Votre équipe Elinchrom

Juin 2014

Garantía Elinchrom / Español

En caso de defectos de producción o del material, los productos ELINCHROM serán reparados gratuitamente por un período de 24 meses desde la fecha de compra al revendedor local. El producto defectuoso tendrá que ser enviado inmediatamente al **revendedor Elinchrom autorizado donde fue comprado o al servicio de asistencia autorizado**.

Le aconsejamos leer atentamente las condiciones, limitaciones y exclusiones de la garantía indicadas a continuación:

- Todas las solicitudes de reparación en garantía tendrán que ser acompañadas por la factura o boleta comprobante de la compra.
- La garantía gratuita es válida sólo y exclusivamente si los productos defectuosos se devuelven al vendedor al cual se le han comprado. **Nota:** La garantía no cubre los costes de transporte o expedición y tampoco los eventuales aranceles de aduana.
- **Garantía Elinchrom “fuera de zona”:**
El distribuidor local podrá negociar a su discreción el coste de cualquier garantía adquirida, por equipos importados desde afuera de su área geográfica. Abra la página www.elinchrom.com para encontrar una lista nacional de los agentes, distribuidores y vendedores ELINCHROM
- Una Garantía limitada" afectará a todos los productos Elinchrom comprados en sitios web internacionales, o a revendedores internacionales y sus relativos sitios web, que no estén incluidos en la lista de representantes Elinchrom nacionales. La “**Garantía limitada**” cubre gratuitamente las piezas de recambio, pero se podrá adeudar el coste de la mano de obra por la reparación.

Resumen de la Garantía general

Componentes electrónicos y mecánicos del flash

- 24 meses de garantía por las piezas mecánicas y electrónicas, con excepción de los condensadores, tubo de flash y otros elementos consumibles.

Baterías de plomo-gel - Ranger RX y Ranger Quadra

- La garantía de las baterías de plomo-gel cubre hasta **500 ciclos de recarga en 12 meses, con una pérdida de capacidad hasta del 30%**. Para optimizar la vida de la batería le aconsejamos remitirse a la guía de baterías.

Baterías de iones de litio (Li-Ion) - Ranger RX y Ranger Quadra

- La garantía de las baterías de iones de litio (Li-Ion) cubre hasta **500 ciclos de recarga en 12 meses, con una pérdida de capacidad hasta del 20%**. Para optimizar la vida de la batería le aconsejamos remitirse a la guía de baterías.

Se excluyen de la garantía

Los productos consumibles como cables de sincronización, fusibles y baterías para dispositivos a control remoto

- Los elementos consumibles.

Lámparas piloto y de modelado

- En general las lámparas están excluidas de la garantía.
- Se recomienda consultar las disposiciones del fabricante

Daños durante el transporte

- Los daños causados por el transporte o la expedición deberán reclamarse al servicio de transporte.
- Los daños al embalaje o al contenido deberán ser examinados en presencia del transportador, el cual deberá firmar un acta de constatación en caso de recibirse dañados.

Uso impropio

La presente garantía no cubre los equipos que han sido:

- Utilizados de manera impropia
- Desmontados, modificados o reparados por un servicio de asistencia no autorizado;
- Utilizados en condiciones extremas de frío, calor, polvo o humedad;
- Dañados por uso incorrecto de accesorios o piezas de otras marcas.

Funcionamiento insatisfactorio

- Se declina toda responsabilidad por cualquier daño resultante de un manejo incorrecto del equipo, así como por el uso de materiales arruinados u otros gastos.

**Su equipo de técnicos Elinchrom
Junio de 2014**

Garanzia Elinchrom / Italiano

In caso di difetti di produzione o del materiale, gli interventi di riparazione sui prodotti ELINCHROM saranno eseguiti gratuitamente per un periodo di 24 mesi dalla data di acquisto presso il rivenditore. Il prodotto difettoso dovrà essere immediatamente restituito al **rivenditore Elinchrom o al suo servizio di assistenza**.

Si prega di leggere attentamente le condizioni, limitazioni ed esclusioni di garanzia riportate di seguito.

- Tutte le richieste di intervento in garanzia devono essere accompagnate da scontrino / fattura attestante l'acquisto.
- Se il prodotto difettoso viene restituito al rivenditore presso cui è stato acquistato, la garanzia non comporta alcun sovrapprezzo. **N.B.:** i costi di trasporto o spedizione, compresi eventuali dazi doganali, non sono coperti dalla garanzia.
- **Garanzia Elinchrom “fuori area”:**
A discrezione del distributore locale, è possibile concordare a pagamento la sottoscrizione di una garanzia che copra gli apparecchi acquistati al di fuori della sua area geografica di competenza. L'elenco degli Agenti/Distributori e dei Concessionari nazionali Elinchrom è consultabile sul sito www.elinchrom.com
- La “**limitazione di garanzia**” si riferisce ai prodotti Elinchrom acquistati presso **siti web internazionali** o presso **rivenditori internazionali** e relativi **siti web** non inclusi nell'elenco degli Agenti nazionali Elinchrom. Nei casi in cui si applica la suddetta “**limitazione di garanzia**”, il cliente usufruirà gratuitamente di tutti i ricambi, mentre gli sarà addebitato il costo della riparazione.

Riepilogo generale della garanzia

Componenti elettronici e meccanici del flash

- 24 mesi di garanzia per i componenti elettronici e meccanici, ad eccezione dei condensatori, dei tubi flash e di altri materiali consumabili.

Batterie al piombo/gel – Ranger RX e Ranger Quadra

- Le batterie al piombo/gel sono garantite fino a **500 cicli di ricarica in 12 mesi, con una perdita massima di capacità del 30%**. Per una durata ottimale della batteria, si prega di fare riferimento alla relativa guida.

Batterie agli ioni di litio – Ranger RX e Ranger Quadra

- Le batterie agli ioni di litio sono garantite fino a **500 cicli di ricarica in 12 mesi, con una perdita massima di capacità del 20%**. Per una durata ottimale della batteria, si prega di fare riferimento alla relativa guida.

Esclusioni della garanzia

Materiali consumabili come cavi sincro, fusibili e batterie per i dispositivi con comando a distanza

- I materiali consumabili sono esclusi dalla garanzia.

Lampade pilota

- Le lampade sono generalmente escluse dalla garanzia.
- Si prega di consultare le disposizioni del fabbricante.

Danni durante il trasporto

- I danni causati dal trasporto e dalla spedizione saranno addebitati allo spedizioniere.
- In caso di danni all'imballo o al contenuto, il prodotto dovrà essere esaminato alla presenza dello spedizioniere e sulla bolla di accompagnamento dovrà essere riportata la dicitura "merce ricevuta danneggiata".

Uso improprio

La presente garanzia non copre apparecchi che:

- siano stati utilizzati in modo improprio;
- siano stati smontati, modificati o riparati da un centro assistenza non autorizzato;
- siano stati esposti a condizioni estreme di freddo, caldo, polvere o umidità;
- siano stati danneggiati a causa dell'utilizzo improprio di accessori o ricambi di terzi.

Funzionamento insoddisfacente

- Si declina qualsiasi responsabilità per ogni eventuale danno risultante da un funzionamento non corretto dell'apparecchiatura, così come per eventuali materiali rovinati o altre spese.

Il team Elinchrom

Giugno 2014